Член 3

Настоящата директива не засяга правото на държавите-членки да определят, като съблюдават Договора, изискванията, които те смятат за необходими за осигуряване на защитата на работниците при ползването на тези трактори, при условие че това не означава изменения на тракторите по начин, който не е уточнен в настоящата директива.

Член 4

Измененията, необходими за привеждане в съответствие с техническия прогрес на приложения I – V, се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 20, параграф 3 от Директива 2003/37/ЕО.

Член 5

Държавите-членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 6

Директива 86/415/ЕИО, изменена с директивите, посочени в приложение VI, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение VI, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение VII.

Член 7

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 8

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в

За Европейския парламент	*За Съвета*
Председател	*Председател*

Спирачни устройства на селскостопанските или горските колесни трактори (кодифициран текст) ***I

P7_TA(2011)0213

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 май 2011 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно спирачните устройства на селскостопанските или горските колесни трактори (кодифициран текст) (COM(2010)0729 – C7-0421/2010 – 2010/0349(COD))

(2012/C 377 E/40)

(Обикновена законодателна процедура – кодификация)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2010)0729),

Сряда, 11 май 2011 г.

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението до Европейския парламент (C7-0421/2010),

— като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,

— като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 16 февруари 2011 г. ([1]),

— като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове ([2]),

— като взе предвид членове 86 и 55 от своя правилник,

— като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A7-0092/2011),

A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество,

1. Приема позицията си на първо четене, изложена по-долу;

2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

([1]) ОВ C 107, 6.4.2011 г., стр. 75.
([2]) ОВ C 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

P7_TC1-COD(2010)0349

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 май 2011 г. с оглед приемането на Директива 2011/…/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно спирачните устройства на селскостопанските или горските колесни трактори (Кодифициран текст)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 114 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ([1]),

в съответствие с обикновената законодателна процедура ([2]),

като имат предвид, че:

(1) Директива на Съвета 76/432/ЕИО от 6 април 1976 година за сближаване на законодателството на държавите-членки относно спирачните устройства на селскостопанските или горските колесни трактори ([3]) е била неколкократно и съществено изменяна ([4]). С оглед постигане на яснота и рационалност посочената директива следва да бъде кодифицирана.

([1]) ОВ C 107, 6.4.2011, стр. 75.
([2]) Позиция на Европейския парламент от 11 май 2011 г.
([3]) ОВ L 122, 8.5.1976, стр. 1.
([4]) Виж приложение VI, част A.

(2) Директива 76/432/ЕИО е една от отделните директиви от системата за типово одобрение на ЕО, предвидена в Директива 74/150/ЕИО на Съвета, заменена с Директива 2003/37/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 26 май 2003 г. относно типовото одобрение на селскостопански или горски трактори, на техните ремаркета и на теглително-прикачно оборудване, заедно с техните системи, компоненти и обособени технически възли, и за отмяна на Директива 74/150/ЕИО ([1]), и установява технически предписания относно спирачните устройства. Тези технически предписания целят сближаване на законодателството на държавите-членки по начин, който да позволи прилагането за всеки тип трактор на процедурата за ЕО одобрение на типа, предвидена в Директива 2003/37/ЕО. Следователно, разпоредбите на Директива 2003/37/ЕО, отнасящи се до селскостопанските или горските трактори, техните ремаркета и теглително-прикачно оборудване, заедно с техните системи, компоненти и обособени технически възли, се прилагат към настоящата директива.

(3) Настоящата директива не следва да засяга задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение VI, част Б,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Трактор (селскостопански или горски) е всяко моторно превозно средство с колела или с гъсенични вериги, което има най-малко два моста, чиято основна функция е неговата теглителна мощност и което е специално проектирано да тегли, да бута, да носи или да задвижва определени инструменти, машини или ремаркета, предназначени за използване в селското или в горското стопанство. То може да е оборудвано за превоз на товар и пътници.

2. Настоящата директива се прилага само за тракторите, определени в параграф 1, снабдени с пневматични гуми и имащи максимална конструктивна скорост между 6 и 40 km/h.

Член 2

1. По отношение на трактори, които отговарят на изискванията на настоящата директива, държавите-членки не могат на основания, свързани със спирачните устройства:

а) да откажат по отношение на тип трактор да издават типово одобрение на ЕО или да издават национално типово одобрение; или

б) да откажат регистрацията, или да забраняват продажбата или пускането в употреба на тракторите.

2. Държавите-членки могат да откажат да издават национално типово одобрение за тип трактор на основания, свързани със спирачните устройства, ако не са спазени изискванията на настоящата директива.

Член 3

Държавите-членки не могат да забраняват употребата на трактори на основания, свързани с техните спирачни устройства, ако тези трактори са оборудвани с устройствата, предвидени в приложение I до IV, и ако тези устройства отговарят на изискванията, дадени в същите тези приложения.

Член 4

Държавата-членка, която е издала типовото одобрение на ЕО, взема необходимите мерки, за да се информира за всяка модификация на един от компонентите или на една от характеристиките, посочени в точка 1.1 от приложение I. Компетентните органи на тази държава-членка преценяват дали модифицираният тип трактор трябва да се подложи на нови изпитвания, придружени от нов протокол. В случай че изпитванията покажат, че изискванията на настоящата директива не са спазени, модификацията не се одобрява.

([1]) ОВ L 171, 9.7.2003, стр. 1.

Сряда, 11 май 2011 г.

Член 5

Измененията, необходими за привеждане в съответствие с техническия прогрес на изискванията на приложение I до V, се приемат съгласно процедурата, посочена в член 20(3) от Директива 2003/37/ЕО.

Член 6

Държавите-членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 7

Директива 76/432/ЕИО, изменена с директивите, посочени в приложение VI, част А, се отменя, без да се засягат задълженията на държавите-членки относно сроковете за транспониране в националното право и за прилагане на директивите, които са посочени в приложение VI, част Б.

Позоваванията на отменената директива се считат за позовавания на настоящата директива и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение VII.

Член 8

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от […].

Член 9

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в

За Европейския парламент:	*За Съвета:*
Председател	*Председател*

Работно пространство, достъп до мястото на водача и вратите и прозорците на селскостопански или горски колесни трактори ***I

P7_TA(2011)0214

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 май 2011 г. относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета относно работното пространство, достъпа до мястото на водача и вратите и прозорците на селскостопански или горски колесни трактори (кодифициран текст) (COM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))

(2012/C 377 E/41)

(Обикновена законодателна процедура – кодификация)

Европейският парламент,

— като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2010)0746),

— като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C7-0428/2010),